

1.2 Rideboll og Gullborg

Oppskrift av O. M. Sandvik etter Svein Tveiten, Setesdal, Aust-Agder.
Orig.ms. NB Mus ms a 1810:1848, nr. 16. Sandviks manuskriptsamling.
BIN 3759 TSB A 41

Gullbjör ho pakka i röde gullskrin,
- fyri vâi, -
og Ridebold sett' a på gangaren sin,
- fyri londo so ville vi råde. -

The image shows a musical score for a song. It consists of four staves of music in treble clef, 8/8 time. The lyrics are written below the notes. The first staff has a triplet of eighth notes. The second staff has a fermata over the final note. The third staff has a sixteenth-note triplet and a fermata over the final note. The fourth staff has a fermata over the final note and a final double bar line.

Transkripsjon av Tellef Kvifte etter opptak med Svein Tveiten, Bykle, Aust-Agder.
 K. Bråten Berg og L. B. Jansen: *Svein Knutsson Hovden - kvedar og sogemann*.
 Bykle 1991, s. 142.
 BIN 3760 TSB A 41

Gull - bor ho pak - ka i ro - de gull - skrin
 - Fy - ri vå - i -
 å Ri - de - boll sett' 'a på gang - a - ren sin
 - Fy - ri lon - do so vil - le vi rå - de -

Oppskrift 1913 av Torleiv Hannaas etter Svein Hovden Tveiten, Bykle, Aust-Agder.
 Orig.ms. EFA, T. Hannaas 425, s. 75-81. Renskrift.
 BIN 0357 TSB A 41

1. Høyre du stols Gullbor hot eg seie deg
 - fyr i våi -
 lyster du av landi o reise mæ meg?
 - Fyri londo so ville vi råde -
2. "Eg ska føre deg ti de land
 at der renne vin som her renne vann
3. Å eg ska føre deg på den øy
 at du ska liva o alli døy"
4. Inkje eg tori o inkje eg må
 her æ so mange meg vaktar på.

Han raadspurde ein smed.

Smeden:

5. Sko hesten din o snu hakanne fram
so ri du so lett yvi Skjeidals-strond.

6. O Gullbor ho pakka i røde gullskrin
o Rideboll sett' 'a på gangaren sin

So møtte dei ein gamall mann.

7. "O kjære mi Gullbor hott heve du gjort
som reiser av garen frå far o frå mor

8. Du tar inkje skjyggje deg unde skaut
eg kjenner so væl dine augo tvau

9. Eg kjenne deg vi o eg kjenne deg må
eg tente din fader i femten år"

10. "O eg ska gjeva deg raue gullband
vi du kje bera den boi fram"

11. "Her site du kongje drikk mjød o vin
o Rideboll reiser mæ dotteri di"

12. O Gullbor såg seg att yvi hær
då såg ho heile sin faders hær

13. O Rideboll bak yvi lendi såg
han såg inkje skogjen men brynjunn blå

Han sette henne av. Ho maatte inkje nemna han paa namn.
Men daa ho saag at brørne og faren fall, sa ho:

14. "Rideboll Rideboll still ditt svær
min kjære fader æ anna vær

15. Rideboll Rideboll still din kniv
de kostar anna min broders liv"

16. O Gullbor ho hev inkje halvtala or
fø Rideboll ha fengji sitt banesår

17. O Rideboll risste sitt blodutte svær
"Ha' du inkje vor' Gullbor du ha' de vor' vær"

18. O Rideboll risste sin blodutte kniv

"Ha du inkje vor' Gullbor de ha kosta ditt liv"

19. Dei rei igjenom den grønne lund
der kom kje eit or av deiras munn

So rei dei heim til mor hans. Ho undrast på at dei var so bleike
baade han og ho.

20. "Du tar kje undras at ho æ bleik
for ho hev sett so har ein leik"

21. "Eg hev inkje meir med Gullbor havt
helle mjuke armen um halsen lagt"

22. O Rideboll døi fy hanen gol
o Gullbor døi fy upp rann sol.